

1. Samir Khalil S., "Les prologues de l'évangélique rime de 'Abdīšū' de Nisibe", POC 31 (1981), pp. 43-70.
2. Idem, "Date de la composition de l'Évangélique rimé de 'Abdīšū' de Nisibe", MUSJ 47 (1972), p. 175-181.
3. Idem, "La préface de l'Évangélique de 'abdīšū' de Nisibe", POC 33 (1983), pp. 19-33.
4. Idem, "Une réponse implicite à l'Iḡāz du Cran: l'Évangélique rime de 'Abdīšū'", POC 35 (1985), pp. 225-237.
5. Idem, "Une profesión de foi de 'Abdīšū' de Nisibe", in Ephrem Carr et al. (eds.), *EYAOIḤMA, Studies in Honor of Robert Taft, s.j.* (Roma: Sant Anselmo, 1993), pp. 427-451.
4. Sami Khoury, "L'Évangélique rime de 'Abdīšū' de Nisibe et son importance culturelle et culturelle", ParOr 22 (1997), pp. 381-390.

Se trata de un excelente trabajo, resultado de la tesis doctoral del autor, en el que la traducción en prosa rimada de uno de los más grandes prosistas siriacos del siglo XIV es analizada en detalle siguiendo un metódico proceso analítico de sus rasgos lingüísticos y estilísticos más relevantes. Este estudio es completado con los referidos trabajos que Samir Khalil S. y el autor ya habían publicado con anterioridad, con los que se viene a redondear el trabajo de estudio del texto editado.

La edición, ya lo hemos avanzado anteriormente, es impecable, siguiendo la propuesta de edición de textos de Samir Khalil S. Esta edición, además, cuenta con unos excelentes índices, los cuales representan una valiosísima herramienta de trabajo para el investigador.

En suma, se trata de una obra imprescindible para los estudios sobre el Nuevo Testamento en árabe, pero también de gran valor para otros ámbitos como el lingüístico, el literario, el teológico, el litúrgico y el polemista.

JUAN PEDRO MONFERRER-SALA
Universidad de Córdoba

PARSONS, Mikeal C., *Body and Character in Luke and Acts. The subversion of Physiognomy in Early Christianity* (Michigan: Baker Academy, 2006), 191 pp. ISBN: 978-0-8010-2885-4

Este libro sigue la tendencia de estudios modernos (especialmente los trabajos de Maud Gleason –*Making Men: Sophists and Self-Presentation in Ancient Rome*, Princeton 1995 –, E. Gunderson –*Staging Masculinity: The Rhetoric of*

Performance in the Roman World, Ann Arbor 2000, y el más reciente editado por S. Swain *Seeing the Face, Seeing the Soul*, Oxford, 2007) dedicados a la fisiognomía en el mundo antiguo que han venido prestando especial interés en las últimas décadas a la importancia del cuerpo y de la gestualidad en el ámbito de la sociedad greco-romana. Siguiendo esta misma línea de investigación, el trabajo de Mikeal C. Parsons parte con una ruta ya trazada y con un amplio bagaje bibliográfico a su disposición para consultar y aplicar a un texto en particular, el evangelio de Lucas.

Las primeras páginas del trabajo (cap. 1: Soul and Body react on each other; cap. 2: The movement of the body is the voice of the soul) constituyen una excesiva introducción (más de un tercio de todo el trabajo) que sondea con fuentes originales y con obras modernas la importancia y significación del cuerpo en el mundo clásico. Así, sirviéndose de fuentes neoplatónicas, el autor rastrea el origen de la fisiognomía desde su supuesto fundador, Pitágoras, hasta los posteriores tratados hipocráticos sobre el tema. Destaca especialmente el impacto de la fisiognomía en el campo de la retórica y de la política, hasta el punto de que se constituyó un cuerpo estándar a imitar (p. 25): “The underlying conviction that the body of the Roman male free citizen was the normative body, physically and politically, is critical to understanding the bias against slaves, women, and “inferior” men and races that permeates so much of physiognomic thinking in the ancient world”.

El siguiente capítulo –Your eye is the Lamp of your Body- toma como base los tres tipos de análisis fisiognómicos del tratado pseudoaristotélico *Physiognomica* – análisis anatómico, análisis zoológico, análisis etnográfico- para estudiar varios pasajes del evangelio de Lucas. Así, cuando Jesús dice a los fariseos (13:32) “Id a decidle a ese zorro que yo expulso demonios y que realizaré curaciones hoy y mañana, y que al tercer día habré terminado”, Parsons se centra en analizar por qué Jesús llama a Herodes zorro -ἀλώπεκι-, aportando la negativa valoración de este animal en *Physiognomica* 812a17, un mal carácter confirmado en el tratado de fisiognomía de Polemón (174), y cuya principal característica es la capacidad para engañar astutamente.

En cuanto al análisis anatómico, se analiza el siguiente pasaje de Lucas (11: 34): “Tu ojo es la lámpara de tu cuerpo”, que Parsons pone en relación con textos de Cicerón (*De Or.* 3.221-23), Plinio el Viejo (*Hist. Nat.* 5.2.16-18) y Plutarco (*Mor.* 681F-82) para resaltar la importancia de los ojos cuando se trata de enfatizar el *ethos* de un orador o de un ciudadano.

El siguiente capítulo –Ought not this daughter of Abraham be set free?– es una curiosa mezcla de fisiognomía y numerología. A propósito del pasaje de la mujer encorvada a la que Jesús consigue curar (13:10-17), y apoyándose nuevamente en el tratado pseudoaristotélico (810b10-12) y en Polemón (208), Parsons estima que estamos ante un pasaje de carácter metafórico según el cual la dolencia de la mujer sería la consecuencia del carácter débil que se atribuía a la condición femenina. Por otra parte, el autor considera que el hecho de que la enfermedad de la mujer durara ya dieciocho años no es casual, sino que Lucas escogió tal cifra por su valor cristológico dado que la forma de representar 18 era con las iniciales del nombre de Jesús -ιη.

En una clave similar a la del pasaje de la mujer encorvada se estudia la estatura de Zaqueo en el siguiente capítulo – Short in stature, son of Abraham. Según Lucas 19:3, Zaqueo era bajo de estatura. Siguiendo nuevamente una lectura fisiognómica, Parsons considera que (p. 99) “smallness in physical stature was generally seen in physiognomic terms as reflecting smallness in spirit (μικροψυχία)”. Tras aportar una serie de textos que prueban que la baja estatura de una persona podía ser objetivo de ataques personales (Ateneo, *Deip.* 12.552b; Cice. *De Or.* 2.60.245; Plutar., *Lib. Ed.* 1D), Parsons considera que la raíz de los pecados de Zaqueo no es sólo por sus males artes al recaudar dinero sino también por su baja estatura. Es en este contexto cuando, finalmente, el autor nos provee con algunas de sus conclusiones: Lucas es el testimonio de la subversión de valores fisiognómicos ya que Jesús, al invitar a cenar a Zaqueo, (p. 107) “challenges the predominant prejudice of his day that predeterminates one’s place in the body politic by the shape of one’s body”.

Un nuevo caso de subversión de valores es el que se estudia en “His Feet and Ankles were made strong”. Cuando Pedro, en Hechos 3:6 es capaz de curar a un lisiado, no sólo está sanándolo físicamente sino también moralmente: según Parsons, la debilidad de los pies y tobillos se encontraba en clara relación con la debilidad de carácter en los tratados de fisiognomía (Ps.-Arist., 810a25-29).

El último capítulo, “What is to prevent me?”, comienza con unas páginas bastante confusas que constituyen, básicamente, un recuento de citas (desde Homero hasta distintos *progymnasmata*) sobre episodios en los que se relaciona fisiognomía y carácter. A continuación, teniendo en cuenta el episodio del eunuco en Hechos 8:27-39, Parsons profundiza en esta ocasión en la universalidad del proceso evangelizador al tiempo que, muy superficialmente, repasa los prejuicios contra los eunucos en el mundo antiguo.

Este trabajo maneja constantemente fuentes clásicas, pero se muestra deficitario cuando se trata del uso de trabajos modernos. Hay dos ausencias primordiales: en primer lugar, el tratamiento del cuerpo desde una perspectiva “browniana” tras el impacto de *The Body and Society*; aunque el marco temporal es distinto, el campo de aplicación de los estudios permitía una mayor profundidad en el análisis de los textos presentados por Parsons. Por otra parte, los patrones de identidad religiosa a los que el autor hace a menudo referencia no encuentran eco alguno en las numerosas publicaciones anglosajonas referentes a las identidades religiosas en el mundo antiguo.

A pesar de que el trabajo cuenta con un número importante de textos, se echa de menos un análisis más minucioso y con mayores perspectivas y, sobre todo, una mayor cohesión interna. La erudición de trabajos que abarcan un marco temporal y un corpus de textos similar –por ejemplo, *Philo and Paul among the Sophists. Alexandrian and Corinthian Responses to a Julio-Claudian Movement*, de Bruce W. Winter- se echa de menos en la obra de Parsons. Con todo, se trata de una lectura recomendable a pesar de su carácter meramente introductorio.

ALBERTO J. QUIROGA PUERTAS
SACE, University of Liverpool

POGGI, Vincenzo s.j.; LUISIER, Philippe s.j.; HECHAÏME, Camille s.j.; SAMIR, Khalil Samir s.j., *L'Université Saint-Joseph et l'Orientalismet*, «Cahiers de l'Orient chrétien» 7 (Beirut : CEDRAC [USJ], 2008), 125 pp. + album de fotos. ISBN: 9953-471-07-X

Cuatro colaboraciones componen el presente libro, que contienen, de suyo, las aportaciones que constituyeron el 6º ‘Mes del Oriente Cristiano’ que el CEDRAC viene organizando desde hace unos años durante el mes de marzo. Con estas aportaciones sus autores se han impuesto la tarea de ofrecer a sus lectores la interesante aportación realizada por la Univeristé Saint-Joseph a los estudios orientalistas en todas sus posibilidades de estudio, enlazando, tras perder su fuerza en las últimas décadas del siglo XX por razones diversas de la institución, con los centros en los que dicha labor se ha reactivado de un modo especial y renovado: tales son el CEDRAC, el ILO, la ‘Biblioteca Oriental’ y las revistas *Al-Mašriq*, *Parole de l'Orient* y *Proche-Orient Chrétien*, elementos con los que se ha retomado el lugar que ocupaban en el proyecto inicial de sus fundadores.

El primer trabajo, obra de Vincenzo Poggi s.j., lleva por título “Le revê accompli du Père Maximilien Ryllo (1802-1848)” (pp. 5-25). En él, su autor se ocupa de este